LA REVISTA DE TODA LA PROVINCIA GADITANA

CADIZ GRAFICO

Núm. 114 - Marzo 1976 — 25 Ptas.

NUMERO ESPECIAL

CARNAVALES EN ISLA CRISTINA

(HUELVA)

"Si tengo que hacer un resumen de las fiestas de Isla Cristina, lo primero que he que destacar es la gran sorpresa que me llevé al conocerlas, así como la ciudad, y comprobar la gran simpatía y cordialidad con que me recibieron, tanto las autoridades como los isleños en general, y ni qué decir tiene las Damas de Honor, que se portaron magníficamente conmigo. Todos los festejos, la alegría desbordante, y en particular la Coronación, son algo que nunca olvidaré, por muchos años que viva. Creo que nunca podré tener una experiencia tan emocionante, y que, al mismo tiempo, me haga tan feliz, como me he sentido al ser Reina de estas maravillosas fiestas".

Pués bien, en esas palabras con que, para **CADIZ GRAFICO,** *se expresa María Marta Niubó Parets, tan sencillas y tan emotivas, creemos que queda perfectamente condensada la síntesis de lo que han sido, y son, las incomparables Fiestas de Invierno de Isla Cristina, sus carnavales. Y nos sirven como digno pórtico, para presentarles el amplio reportaje folklórico carnavalero que en realidad es el presente número especial.*







EN BORNOS

Hay que felicitar muy de veras al municipio y a la comisión festera de Bornos porque, en brevísimo tiempo, además de repicar gordo en la organización de estas fiestas, sus carnavales, de tan localista tradición, han sabido conseguir, asimismo, una muy excelente promoción de uno de nuestros pueblos más bonitos, y, con el Pantano, de mayor porvenir turístico. La carroza real, y la pareja de rigor Alcalde y Reina, prologan nuestro informativo.











A la derecha, arriba y abajo, respectivamente, las dos Reinas: La Srta. María Antonia Mora Perlés, y la Infantil, Isabelita María Lora Pedregal, las dos egregias figuras de las fiestas bornenses de este año. Con ellas esta vez se estrecharon firmes lazos con Puerto de Santa María.

Y como muestra de la magnífica cabalgata, estas tres carrozas, que, junto a la que insertamos en la portada, reflejan la importancia y calidad alcanzadas. Y, a la derecha de "Heidi", la Reina de los festejos, Srta. María Antonia Mora Perlés, en compañía del Alcalde, don Domingo Sierra Jiménez, al termino de la coronación.

LEBRON

Mayorista de frutas y maduración

Avda. San Jerónimo, 21
Teléfonos, 117 y 301
BORNOS

El Retiro
Teléfono, 293
Arcos de la Frontera





BORNOS

Brillante y animadísima celebración de sus ya famosos carnavales

Nosotros los españoles —por lo menos los de estos últimos tiempos— somos muy dados a cambiar el nombre de las cosas. Aquí, a lo que en otros lugares le llaman huelga, le decimos, situación de paro"; al obrero se le llama "productor", y hasta a los partidos políticos, nosotros queremos llamarles "asociaciones". Los carnavales, también han tenido que pasar por este rasero, y se les ha adjudicado el pomposo nombre de "fiestas típicas". Claro que, en este caso, el "disfraz" le viene como anillo al dedo.

Como todo el mundo sabe, pues lo he dicho en distintas ocasiones, los carnavales de Bornos, nacieron en la segunda mitad del siglo pasado, y si exceptuamos el paréntesis de nuestra guerra civil, año tras año, se han venido celebrando.

Desde que la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento se hizo cargo de sus directrices, se ha creado el compromiso de dedicar cada fecha de su celebración a un pueblo de nuestra bellísima provincia gaditana. Y así como quien no quiere la cosa, han ocupado el trono y reinado en las Fiestas Típicas de Bornos, las señoritas Paqui Fernández Fernández, en nombre de Bornos; María Rosa Almagro Ceijas y la niña Nuria Barbadillo Mateos, en nombre de Cádiz, capital de la provincia y de esta clase de festejos; Victoria Domecq Bohórquez y la niña María Erquicia Domecq, ostentando la representación de Jerez de la Frontera; Milagros Fernández-Aceytuno y Arriaga y la niña Florita Rubio Sánchez, representando a San Fernando. Y este último año ha sido la Reina Mayor, la Srta. María Antonia Mora Perlés, y Reina Infantil la niña Isabel María Lora Pedregal, en representación de

MUEBLES

"BENITEZ HERMANOS"

Al servicio del cliente

Gran exposición de muebles, de todos los estilos

Cruce Carretera de Bornos

Tras la Coronación



La Reina de las fiestas de Invierno de Bornos -antiguos carnavales-, Srta. Mora Perlés, en compañía de sus Damas de Honor. Detrás, a ambos lados del Alcalde, sus compañeros de corporación, y, al extremo de la derecha, el pregonero, Sr. Varela Gilabert.

la bella ciudad de El Puerto de Santa María.

Por el mismo orden, fueron pregoneros en estas fiestas Don Antonio Murciano, de Arcos de la Frontera; D. Jesús de las Cuevas, también de la misma ciudad; D. Antonio León Manjón, de Jerez de la Frontera; y D. Juan Ignacio Varela Gilabert. En el presente año, a petición del propio Juan Ignacio, por ser natural de El Puerto, repitió el pregón de nuestras fiestas.

Cada año venimos diciendo, y esto es verdad, que va en aumento el número de personas que nos visitan, pero hasta ahora había sido de una forma paulatina, o sea que nuestras previsiones siempre cubrían las necesidades; pero este año, todas se rompieron de una manera escandalosa, ante la avalancha de gentes que se dieron cita en Bornos.

Ya el sábado, día de la coronación, a la que normalmente asisten los invitados y un nutrido grupo del pueblo de Bornos, se notaba una afluencia de gente forastera, deseosa de gozar de nuestra hospitalidad.

El acto de la coronación es, sin duda, el más íntimo. A la hora prevista, se ilumina la Plaza del Generalísimo Franco con potentes reflectores, que envian sus reflejos hacia los tronos, situados en la entrada principal del Jardín Municipal. Una vez que los invitados han ocupado sus lugares, son llamadas las Damas de Honor y la Reina Infantil, que, acompañadas por oficiales y Comandante del Batallón Infantil de Cádiz, ocupan sus sitiales. El mismo orden se sigue para la Reina Mayor y Damas, sólo que éstas van acompañadas por miembros de la Corporación, y, la Reina, por el Alcalde. Acto seguido, el Alcalde corona a ambas Reinas, entregando a la pequeña y a sus damas preciosas muñecas, y a la mayor, y también a sus damas, preciosos ramos de claveles, previamente encargados al efecto. Terminado esto sube el Pregone-

VISITE EN BORNOS

DISCOTECA "EL MOLINO"

AMBIENTE JUVENIL

VENTA de la ALEGRIA

DONDE MEJOR COMERA SIEMPRE

BORNOS — Carretera de Arcos

ro a su estrado y dice el pregón, acabado el cual, con el mismo ceremonial que al principio, cada acompañante recoge su pareja y, en perfecta formación, por la calle cubierta por los miembros del Batallón Infantil, de dirigen al Ayuntamiento, desde donde, después de descansar breves momentos, acuden a la Caseta Municipal, para dar apertura oficial al baile, siempre amenizado por afamada orquesta, y, en éste, como homenaje a la Reina, la actuación especial de "Los del Carmen" grupo rociero del Puerto de Santa María.

El domingo, día de la "Gran Cabalgata", desde hora muy temprana se notó una gran afluencia de público, que fue llevando su buen humor a los más escondidos rincones de nuestra villa. La riada de coches resultó interminable, llenándose palmo a palmo todas las calles, solares, campos, etc., a excepción del recorrido oficial de la Cabalgata, rigurosamente guardado por agentes de la Policía Municipal, venidos de Arcos de la Frontera, Villamartín, y como no, del Puerto de Santa María.

A las seis de la tarde, ante un gentío que produce orgullo y espanto, salió la Gran Cabalgata, precedida por una escuadra de la Policía motorizada del Puerto, a la que seguían los Gigantes y Cabezudos; grupo de "Majorettes" con su banda de cornetas; grupo de coros y chirigotas, que arropan a la carroza "Heidi"; más grupos y chirigotas, y, a continuación, otra carroza infantil "Cenicienta"; y más disfraces y chirigotas precediendo a la carroza "Marinera", a la que seguían más grupos de disfraces y coros. Detrás el Batallón Infantil de Cádiz, dando escolta de honor a la carroza de la Reina Infantil, la cual era seguida del grupo de disfraces "el Palmar de Troya", que hizo las delicias de todos los asistentes, desfilando inmediatamente detrás otro grupo de "Majorettes", con su banda de cornetas y tambores. Finalmente la carroza de la Reina Mayor, con grupos de disfraces y coros y chirigotas, cerrando el cortejo la Banda de Música del Puerto de Santa María.

Esta magnífica cabalgata recorrió las principales calles de la población, produciendo orgullo y satisfacción en los bornenses, y divertimento y alegría en nuestros visitantes. Después de más de dos horas de recorrido, y dejando a su paso una lluvia de serpentinas y papelillos, ilusión y alegría en las Reinas y Damas, y en general muy buen humor, se fue recogiendo el cortejo, dando paso al baile en la Caseta oficial, que duró hasta altas horas de la madrugada.

A partir de aquí, se fue desarrollando el programa previsto con bailes, concursos de disfraces infantiles, etc., terminando los festejos con mucho cansancio, pero, eso sí, plenamente satisfechos de que un año más se hayan podido realizar, con la ayuda de todos, estas magníficas fiestas que tanto prestigio están dando a la Villa de Bornos.

No queremos dejar de hacer constar que el día de la coronación, momentos antes de producirse, las Reinas Mayor e Infantil, acompañadas por los Alcaldes de El Puerto de Santa María y Bornos, don Domingo Sierra Jiménez y don Manuel Martínez Alfonso, recorrieron en coche de caballos, gentilmente cedidos por la Casa Terry, las principales calles de la población, causando este hecho que por primera vez se producía, una agradable sensación.

El día de la cabalgata, el grupo de "Majorettes" de nuestra capital tuvieron un desgraciado accidente, a la salida de Arcos de la Frontera, resultando heridas, aunque de poca consideración, no menos de una veintena, de muchachitas, quienes, a pesar de ello, y con las señales de medicamentos en piernas, brazos y cara, realizaron su desfile, con un sentido del cumplimiento del deber digno de toda nuestra consideración y respeto. Vaya, pues, para este grupo de muchachas de Educación y Descanso, nuestra más cordial felicitación, y el deseo de que la única huella que les quede de su paso por Bornos, sea un agradable recuerdo que borre el mal rato que habrán pasado.

Sólo nos resta felicitar, una vez más, a la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento, por la acertada gestión en la organización de sus festejos que están llevando el buen nombre de Bornos, mucho más allá de nuestra provincia.

Y aconsejaríamos a todas aquellas personas que nos han visitado durante alguna de nuestras fiestas, que también vinieran en otra ocasión a vernos, pues la Villa de Bornos puede brindarles típicos rincones, monumentos histórico-artísticos, un magnífico Embalse, apto para toda clase de competiciones deportivas, y la entrañable hospitalidad de los "bornichos", que no hay que ponderar por ser de todos conocida.

Y nada más. Hasta otro año, si Dios nos da salud para contarlo.

Reina Mayor de las Fiestas bornenses fue la Srta. María Antonia Mora Perlés, siendo sus Damas de Honor Leticia García Rodríguez, María del Carmen Panadero Carrasco, María Moreno Hidalgo, María Dolores González Romero, Pepi Castillo Romero y María del Rosario Baena Giménez.- La Reina Infantil fue la niña Isabel María Lora Pedregal, y sus Damas de Honor Cristina Cepero Oñoro, Inmaculada Garruco Muñoz, María del Carmen Barra Aguilar, Teresa Sánchez González, Nuria Zurita Ortiz y María del Carmen Sánchez-Enciso Romero.

Bornos, 27 de marzo de 1976.
Emilio M. Moldes.

CADIZ GRAFICO

Revista de Crítica e Información General

ESPECIAL MARZO, 1976

NUMERO 114

DIRECTOR GERENTE
FRANCISCO RODRIGUEZ PLAZA
(FRANCISCO MATALLANA)

EDITA
EDICIONES «NEILA»
Plaza San Antonio, 8 bajo
Teléfono, 22 34 25
CADIZ

IMPRIME
SDAD COOP INDUSTRIAL DE ARTES GRAFICAS
C. I. D. A. G.
Las Cortes, 22
Teléfono, 88 16 44
SAN FERNANDO

LINOTIPIA: I. JIMENEZ-MENA
c/ La Línea, Polígono Industrial
Telef 237341 - CADIZ

FOTOGRABADO INFOCO
Habana, 14 - SEVILLA

DEPOSITO LEGAL: CA-108-1963

Precio de este ejemplar:
25 Ptas.

En el Casino de Bornos

ALFONSO

le ofrece los mejores mariscos

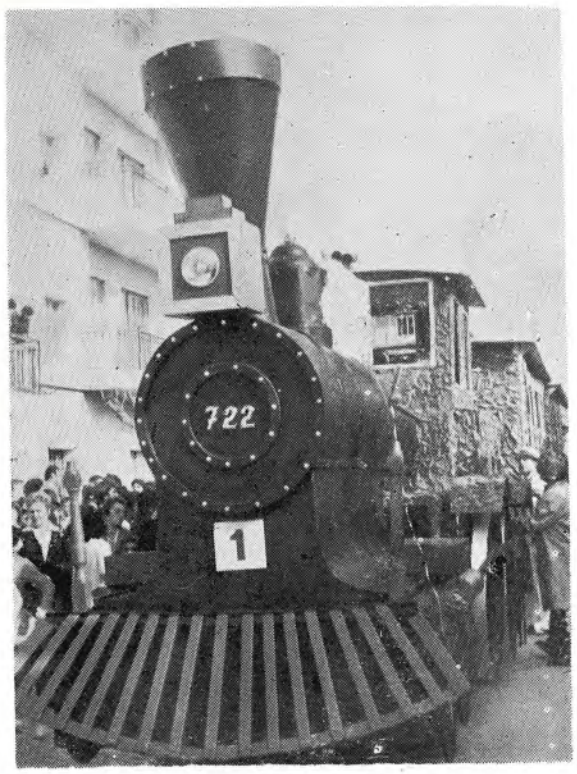
UNA EXCLUSIVA DE C. G.

FIESTAS EN ISLA CRISTINA

Lo decimos en la portada. Este año, singularmente, Isla Cristina tuvo una Reina no Isleña, y ello precisamente por la íntima y antigua ligazón existente con la industriosa Mataró. Y ella, la Reina, que por vez primera conoció estas hermosísimas y alegres fiestas, sucinta, pero muy acertadamente, señala lo que fueron, lo que son. Textos e imágenes, fotografía y literatura periodística, quedan para la historia ya, que nuestra revista, con el cordial afecto con que lo viene haciendo, les ofrece a continuación.



Algunas de las carrozas de la Cabalgata de este año.



Los que también hacen la fiesta

Magníficos estos artístas isleños de la Cabalgata

El año pasado los felicitamos por la ejecución de su magnífico dragón. Un carnavalesco dragón, que ya lo hubieran querido por ahí para si en fiestas importantes.

Pues, bien, el dragón en cuestión, contra lo que entonces imaginamos que había sido adquirido fuera, era obra de unos muchachos isleños; entusiastas, imaginativos y formidables artistas, cual resulta evidente. El éxito alcanzado (y posiblemente nuestra ponderación de entonces contribuyera a ello) les animó a denominar en lo sucesivo a su grupo como "Carrozas El dragón". Son dieciocho componentes en total participando loablemente en el esfuerzo común. Antonio Fernández y Manuel Pereira actúan, como si dijéramos, de "ingenieros", de autores de los proyectos. Bueno, el "tren" de este año ha sido, no solamente espectacular y llamativo, sino todo un prodigio de "tecnología", y ponemos las comillas por tratarse de creación carnavalesca, pues en realidad tenía técnica ejecutoria manifiesta, y una solidez extraordinaria, como para animarse a llevarlo a otras cabalgatas por ahí.

Vaya nuestra felicitación, por delante, muchachos, y, a la entrevista que ya espera:

—¿Qué objeto perseguís en vuestro carnavalero grupo?

—La propia satisfacción que todos sentimos, de participar y contribuir a la brillantez de nuestras fiestas.

—Dadnos detalles de vuestra fabulosa obra, del "dragón" del año pasado.

—Nos llevó veincinco días el construirlo, con un costo de 53.000 pesetas, todo incluido, incluso los chicos de máscaras que llevaba alrededor.

—¿Y cosechásteis?

—Nueve mil pesetas, por participar en la cabalgata, y otras diez mil del primer premio obtenido.

—¿Y el resto, a apechugar como se pudo no?

—Hacemos entre nosotros rifas; en fin, nuestro aperreo nos cuesta, hasta conseguir aportarlo todo.

—¿Características de este curioso y estupendo trabajo vuestro de ahora, del "Tren"?

—Su longitud fue de veintitrés metros, con tres y medio de anchura. Contó con la máquina, más dos vagones. El armazón de todo era a base de hierro y madera, bien afianzada. El humo que echaba por la chimenea, que resultó tan espectacular, lo conseguimos con hojas de eucaliptus, y dos "fogoneros".

—Bueno, pero, aparte del humo, se movía de verdad, y hasta fue capaz de aguantar todo el larguísimo recorrido.

—La máquina la montamos sobre un 1500, que adquirimos en ocho mil pesetas, precisamente a Custodio. Y el cacharro se portó bastante bien, aunque al final hubo que aplicarle un tractor, porque se le quedó cogida la puesta en marcha. Pero luego arreglamos la avería, y volvimos a salir en la "Marcha verde".

—¿Acusásteis la sensación que entre el público causábais?

—Si, causamos una sensación grande, pues, además portaba nada menos que 34 personas. Y, al frente, a pie, los tres "hermanos Marx", que eran Antonio Fernández, Juan Antonio Colume Breval y Manuel Rayas Jiménez.

—¿Cuáles son vuestros respectivos oficios?

—Carpinteros y mecánicos. Lo preparamos todo en horas libres, en el almacén de la comisión de fiestas, cedido al efecto. Nos salió por sesenta mil pesetas, todo comprendido. Y hemos tenido 19.000 de subvención, mas el primer premio.

—¿Tuvísteis alguna pega, aparte la avería señalada?

—Como era tan grande, en las curvas, había que desenganchar lo, y "hacer maniobras", a base de arrimar los hombros.

—Este año sacásteis también el "depósito de agua del Tren", de lo menos cinco metros de alto. Al año que viene ¿qué es lo que presentaréis?

—Eso lo mantenemos en secreto, para que no nos lo pisen.



—Resulta enteramente lógico. A lo mejor, se os ocurre un platillo volante, con marcianitas y todo.

La "banda del tío Piris"

Aquí los ven ustedes, tal y como se presentaron, los de la "banda del tío Piris", este año. Con su mijita de seriedad, en cuanto a ese aire londinense y "buckinghamiano" con que fué conformada la correspondiente ambientación personal; pero con una guasa tan grande, de corazón para



fuera, que, como siempre, logró poner su nota de color y alegría a su paso por las calles de Isla Cristina, cuya mañana dominical primera festera, puede decirse que casi es suya, en una actuación benemérita ininterrumpida, desde que hacen su aparición con la diana, hasta que la cabalgata ha finiquitado.

Este año no se presentaron en liza los "Ye-yés de los años 30"

¿Por qué los magníficos "Ye-yés de los años treinta", que sacaron este año "Mosaico de Carnaval", se presentaron tan sólo fuera de concurso? Al hacerlo, sólo podían aspirar a la subvención de quince mil pesetas. Participar, era un gesto noble; de ese modo, requería la cosa una explicación. Y fuimos a pedírsela.

—¿A qué se debió esta decisión?

—A que, en 1975, nos disgustamos con el fallo del jurado.

—¿Por qué causa, en concreto?

—Al principio ,en la pizarra oficial, figuramos como habiendo obtenido el primer premio, lo cual nos colmó de satisfacción. Pero, cual fue nuestra sorpresa cuando, a los veinte minutos, se rectificó el fallo, y nos salieron concediéndonos el segundo. Claro, nos tuvo que sentar fatal.

—¿Qué explicación se os dió?

—Oficialmente, ninguna. Pero, por lo visto, u oido, uno del jurado, luego de haber rellenado su papeleta, tachó, y puso por detrás otra comparsa. Debió dar lugar a la invalidación tal tachadura; pero no fue así. Total, que pagamos el pato nosotros.

—Vamos, que os enfadásteis.

—Bueno, nosotros seguimos participando normalmente en todos los actos; mas el amargor dejado tenía que durar. Por eso decidimos no figurar en el concurso, pero, para no dejar de salir en estas fiestas, recurrimos a lo del "Mosaico de carnaval", que nos permitía al menos utilizar trajes ya en nuestro ropero de años anteriores.

—¿Y qué es lo que habéis sacado, en rigor?

—La satisfacción del deber isleño cumplido, y el comprobar el cariño y buena acogida de todos.



—Pasado el enfado, ¿os tendremos en liza al próximo año?

—Si el Director de siempre, decide volver y seguir contando con nosotros, desde luego que estamos por nuestra parte dispuestos, ya que la principal decisión de este año la tomó él.

Pues que sea así, y que, en 1977, "Los Ye-yés de los años treinta" vuelvan a salir por sus fueros, dispuestos a conquistar nuevos lauros. Que mérito e historial tienen más que sobrado, pues fueron los primeros que, en esta etapa de la resurrección de los carnavales isleños, se decidieron a formar una agrupación, siguiéndoles luego otras.



"Los isleños" y su magnífico Ayuntamiento de 1912

Una de las carrozas que más llamaron la atención este año, indudablemente, fue la que reproducía el antiguo ayuntamiento isleño, que resultó tan dañado por el terremoto de 1969. Era una estupenda maqueta, bellamente realizada, hasta en sus menores detalles. Tenía un mérito grande, máxime habiendo sido confeccionada por unos cuantos "entusiastas". Concretamente, por el grupo "Los isleños".

—¿Quienes forman parte de él?

—Seis en total. Cinco somos toneleros y uno, electricista.

—¿Historial del grupo?

—Lo formamos en 1972.

—¿Temas que han sacado hasta ahora?

—La elaboración de la sardina, el club de la cigüeña, el coche de época, el patio andaluz, el coche de bomberos y el pavo real, estos últimos el año pasado.

—¿Hubo alguna cosecha de premios?



TIPOS 1976

La clasificación final fué así: En comparsas, el primer premio para "Los Viejos Verdes", de Ríos Mora; el segundo para "Los Parisinos", de Gómez Martínez, y el tercero para "Los acordeonistas de Paris", de González Castellanos. En murgas, el primero fué compartido por "Los choferes veteranos", de Juan Colume y por "Los Zánganos", de Custodio Soares, desierto el segundo, y, en tercer lugar "Los Bastones de Caramelo", de Rodríguez Palma. El 4.º fue para "Los picaros traviesos", de José Colume, y el 5.º para "Los Figaros", de Antonio Cardoso. Fuera de concurso, "Sabor Carioca", de Rodríguez Macías y "Mosaico de Carnaval", de Miguel Gómez. Finalmente, el dúo "Los Romeos de Verona, que no la diñan ni en broma", de Cabet y Bermudez.

—**Pues, si; alguna vez el primero, y el segundo, también.**

—Por lo que oimos, no se conforman con un tema, que sacan cada año dos.

—**Efectivamente; en éste hemos sacado el ayuntamiento isleño, construido en 1912 y destruido en el 69, y la góndola.**

—Aparte las horas invertidas, ¿con qué costo?

—**De material, unas veinte mil pesetas el ayuntamiento y unas diez mil la otra carroza.**

—¿Contaron con alguna ayudita?

—**Nuestra empresa, USISA, nos dio facilidades, cediéndonos, en horas fuera de trabajo, el local, el fluido, la máquina aserradora; amén de hasta un anuncio.**

—¿Qué tiempo llevó la confección de las carrozas?

—**Empezamos a elaborarlas el siete de enero.**

—¿Y la inspiración o modelo de los temas?

—**La sacamos de fotografías antiguas.**

—Al preocuparse y esmerarse tanto en la confección, ¿les lleva el afán de asegurarse el premio y la consignación correspondiente?

—**Nunca, en modo alguno, aunque bien es verdad que también nos interesa, para ayudar a los gastos. Pero a los isleños lo que nos lleva a participar es el contribuir a las fiestas.**

—¿Como cuántos grupos habrá ya, de los que sacan todos los años carrozas?

—**Unos seis o siete.**

—¿Alguna anécdota o incidencia de este año?

—**Nada en particular, a no ser que pretendíamos salir algunos vestidos de guardias urbanos, con la carroza, lo cual era propio; pero no nos lo permitieron, y tres días antes hubimos de improvisar unos chiquillos, y nosotros salimos de turistas, con la góndola.**

—Que también resultó de mucho efecto...

—**Por cierto que aquí si que nos ocurrió algo gracioso, precisamente con gentes de las muchas que habían venido ese día de Cádiz. Y fue que una mujer, al ver a un turista de los nuestros, armado de cámara, le pidió que le sacara una fotografía, y hasta le dio la dirección, para que se la mandara, sin darse cuenta que era de pega. Y otros señores, que también nos dijeron que eran gaditanos, nos mostraron su entusiasmo por estas fiestas de Isla Cristina, por nuestros carnavales, asegurándonos que volverían otro año.**

Nos congratulamos, y les felicitamos por su entusiasmo e isleñismo.

Unión Salazonera
Isleña, S. A.

USISA

Salazones y semiconservas de sardinas

Armadores de Buques de pesca

Especialidades en conservas

"El Alba" y "Usisa"

de sardinas, salmón, pez espada, etc.

Muelle Rivera - Teléfonos:

VENTAS: 331566, 331562, 331862, 331866

GERENCIA: 331712, 331716

ISLA CRISTINA

T U D E L A

Construcciones
y
venta de
pisos



Cervantes, 1
Teléfonos:
331666 - 331662
Isla Cristina

Restaurante-Bar

Casa RUFINO

Especialidad en pescados frescos
de la costa isleña.

Guisos típicos marineros.

Mariscos de todas clases.

Carretera playa - Teléf. 331711 **Isla Cristina**





J. MAGAZ GOMEZ

SANYO

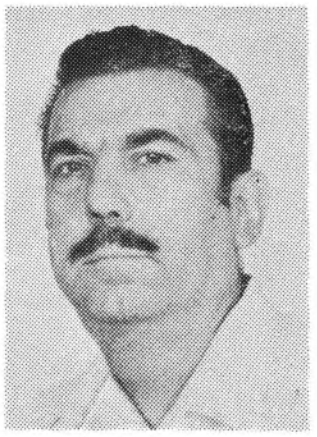
Disfrute con la
familia Sanyo

- ★ **Muebles**
- ★ **Electrodomésticos**
- ★ **Objetos de regalo**

Avda. España, 2 Teléfono, 331508 ISLA CRISTINA

Servicio Técnico en Huelva: SR. ROMERO - Tlf. 213375

Con D. José Biedma:



¿Por qué no van "Los Camborios" a Cádiz?

Entrevista con D. José Biedma Viso, que, aparte de ser Concejal Delegado de Festejos y Vice-Presidente de la Comisión de Fiestas Típicas, es, desde su fundación, Presidente de la Agrupación LOS CAMBORIOS, que este año, con su Comparsa "Los Viejos Verdes", acaba de conseguir su sexto primer premio de Comparsas, en las Fiestas Típicas de Isla Cristina.

—¿Por qué causas, luego de una serie ininterrumpida de años, de una tradición por Uds., el pasado año ha dejado de venir a Cádiz, a sus fiestas el conjunto isleño?

—Las causas por las que no fuimos a Cádiz el pasado año a concursar con nuestra Comparsa "LOS TEJANOS", ni tampoco iremos este año con "LOS VIEJOS VERDES", son bastante elocuentes. Voy a ser explícito en la contestación a su pregunta, pues son numerosos los aficionados gaditanos que se han preocupado y extrañado de nuestra ausencia, cosa que nos enorgullece, pues vemos que la afición de Cádiz nos recuerda con cariño. Por eso, y en atención a los cálidos aplausos que siempre nos otorgaron, va la explicación de nuestra definitiva ausencia:

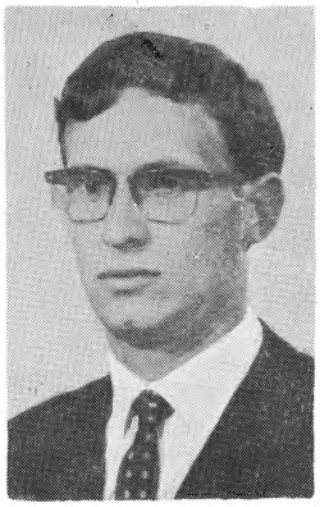
Cuando a la Delegación de Fiestas del Excmo. Ayuntamiento de Cádiz, escribimos, solicitando la inscripción de nuestra comparsa "Los Románticos", en 1974, lo hicimos como en los cuatro años anteriores;; o sea, sin que nos enviaran bases para dicho concurso, y solo dispuestos a las decisiones de la Comisión de Fiestas y Jurado calificador, sin que nunca hubiera la menor disconformidad, reclamación o protesta, pues mi comparsa acató siempre lo que verbalmente se le ordenaba. Cuando acabó el Concurso del Teatro Falla, fui al Ayuntamiento a que me hicieran efectiva la subvención acordada. Me dijeron que fuese a ver a D. Vicente del Moral (Tte Alcalde de Festejos), y este Sr., no muy cordialmente que digamos, me dijo que la subvención no se pagaba hasta después de la Cabalgata del Domingo. Le recordé que en el "Diario de Cádiz", de fecha 10 de Mayo de 1974, en el capítulo de Premios y Subvenciones, se decía entre otras cosas, que las agrupaciones cobrarían 5.000 pesetas más, si salían en la Cabalgata, pero sin ser obligatoria la salida. Ante esta actitud, nos volvimos a Isla Cristina (pues los componentes de la Comparsa tenían que incorporarse al trabajo al día siguiente) con el propósito de no volver más a Cádiz, a colaborar en sus Fiestas Típicas.

—Después de esta explicación, ¿tiene Ud. algo más que decir?

—Si. Quiero que sepan que en ese mismo "Diario", del 10 de Mayo, se dice textualmente lo siguiente: "Los premios que se fijan son de 15.000, 10.000 y 7.500 pesetas, para las distintas agrupaciones, quedando una parte para la única agrupación regional que concurre, que es la de Isla Cristina", y sigue otro párrafo: —"Este año los premios están divididos en locales, provinciales y el de Isla Cristina"... Por supuesto que de este premio jamás hemos sabido.

—¿Y la subvención, la cobraron?

—Si; la mandaron por Giro Postal, el 13 de septiembre. Para terminar quiero hacer saber a la afición de Cádiz que sentimos profundamente no haberle podido volver a cantar a Cádiz, con la ilusión que lo hicimos como "Los Turistas del Tirol" (Accesit en final de 1970); "Los Camborios de Isla Cristina" (2º premio, detrás de Los Hindúes, en 1971); "Los Neoyorquinos" (3º en final, 1972) "Los Mariachis" (2º premio en final, detrás de "los Charlots", en 1973) y, por último, como "Los Románticos", en 1974.



Custodio Soares y "Los Zánganos": el año que viene, fuera de concurso.

Su nombre, Custodio Soares. De apellido y origen portugués, como salta a la vista. Pero isleño hasta el meollo, cien por cien. Y una de las figuras de la fiesta. El más chirigotero, diríamos. Surgido ha bien poco, se ha convertido en puntal, en puntero, como se quiera. Ciertamente, no se podrá prescindir ya de él. Su "futbolista", su "Nerón", su "piel roja", anteriores, resultaron geniales; mayormente los dos primeros, porque en estas cosas ya se sabe que nunca puede también pretenderse acertar o rayar a la misma altura.

—Y este año...

—Este año, la verdad, estaba hecho un vago, y con muy poquitas ganas de salir, por diversas razones. Como que lo decidimos poco antes.

—Claro, por eso tal vez sería lo de sacar "Los zánganos" —le preguntamos—.

—Más bien, que para preparar estas cosas hace falta disponer de bastante tiempo, y el trabajo diario no te lo permite. Además...

—Además, ¿qué?

—Que como me voy a casar, pues menos tiempo todavía.

—Total, que por lo que vemos, por poco este año no sales.

—Muy poquito le faltó. Se acercaban las fechas, y ya casi no podía ser. Al final, el gusanillo de la participación, nos picó. Pero, sobre todo, gracias a que se hizo cargo de la preparación del repertorio Juan Cárdenas; del repertorio completo, con lo que ya lo demás fue más fácil.

—¿Satisfechos, Custodio, del premio obtenido, y, además, compartido?

—Pues, si, la verdad. Tal como íbamos preparados, lo esperábamos. Y si bien el premio lo compartimos con "Los chóferes", lo encontramos justo. Nosotros somos más murguistas; pero ellos también tenían sus valores. En fin, encontramos justa la decisión del jurado.

—Aparte del casorio, ¿saldremos al año próximo?

—Estoy más animado a salir; pero, eso si, procurando me admitan tan sólo fuera de concurso.

—Caramba, Custodio. ¿Cómo es esa salida de tono, máxime tan anticipadamente?

—Bueno, luego de lo conseguido estos años, me gustaría poder participar un año, dándolo todo desinteresadamente; esto es, sin problema alguno. Quiero rendirle ese gesto a mi pueblo, que bien se lo merece. ¿Usted me comprende?

—Creemos que si, Custodio. Y mucha felicidad, vaya también por delante.

TU Y YO

Whiskería

Ambiente selecto

Aire acondicionado

Gómez Bastero, 1 Teléfono, 330386

ISLA CRISTINA

Novedades

J. R.



La moda del vestir joven

Avda. Angel Pérez, 27
Teléfono, 330085 **Isla Cristina**

REPARAUTO

SU TALLER DE CONFIANZA

chapa y pintura

Servicio de Grúa

Avda. P. Mirabent, 16
Teléfono, 331588 **Isla Cristina**

Taller MECANICO

HERMANOS PRIETO

Brinda al pueblo isleño sus nuevas instalaciones en el muelle Ribera c/. Cañavate

Teléfono, 330746 **Isla Cristina**

El Trombón

MUSICA y DEPORTES

Pl. Caudillo, 17 **Isla Cristina**

PROPAGUE

CADIZ GRAFICO

CISUMAR, S. L.

Compañía Isleña de

Suministros Marinos

Avda. P Mirabent, 11
Teléfono, 331066 **Isla Cristina**

EL ENTIERRO DE LA SARDINA









El "entierro de la sardina", creación y recreación isleña, asciende en categoría y dimensión de año en año. Sale al atardecer, y recorre, puede decirse, toda la ciudad, para ir a morir junto a las arenas del Caimán, en donde por cierto se presenció como rubrica una bonita colección de fuegos, de creación onubense, para que luego digamos que si tienen la exclusiva los valencianos. Este año, en la cabalgata sardineril participaron cientos y cientos de simpáticas y gimientes "plañideras", amen de la parejita simbólica, que, a la postre, habría de ser quemada.

Se estrenaron las majorettes isleñas



Las fiestas de Isla Cristina se vieron este año abrillantadas por la presencia de un muy bien conjuntado y lucido cuerpo de majorettes. Antonio Germán, el popular agente artístico, fue su promocionador y director. El hombre, y excelente amigo, se ha sentido orgulloso de sus majorettes. Unas majorettes que, de ahora en adelante, habrán de pasear por ahí el nombre de Isla Cristina.

—¿Por qué te decidiste a crear estas majorettes, Germán?

—Estaban un día ensayando, como en plan de juego, algunas niñas, en una azotea, y, al pasar yo, me dijeron: ¿Por qué no formas un grupo de majorettes? Así que me animé.

—¿Con mucho esfuerzo o dificultades?

—No, las normales en estos casos, hasta verlo todo bien conjuntado y armónico. En realidad no se trabajó el grupo con regularidad, más de quince días.

—¿Edades y costo de la "operación majorettes"?

—Entre doce y catorce años. Y el vestuario nos ha costado ochenta mil pesetas.

—¿Quién la financió?

—Hemos conseguido el primer premio, de diez mil pesetas, y tenemos ya cerca de veinte mil, logradas entre distintas aportaciones, a más de haber solicitado una subvención municipal.

—¿Salidas que habeis hecho?

—La mejor, en la cabalgata; y otras en la "Marcha verde" y el domingo de piñata.

—¿Y fuera de Isla Cristina, pensáis salir también?

—Por supuesto. Tenemos ya solicitudes para desplazarnos a pueblos de la provincia, a Portugal y Sevilla.

—¿Y por qué no a Cádiz, en sus fiestas de mayo?

—Tengo referencias de que gaditanos que nos vieron, les agradaría fuéramos a La Tacita. A nosotros nos encantaría, desde luego.

—¿Proyectos en marcha?

—Además del traje con que cuentan ya las majorettes isleñas, rojo y blanco, vamos a proporcionarles otro distinto. Como también intentaremos acoplarles una banda de cornetas y tambores adecuada.

—¿Ensayaréis, pues, con más intensidad?

—El programa de actividades indicado, nos obliga a ello y a más. Y el hecho de llevar por ahí el nombre de nuestra ciudad, aparte de colmarnos de satisfacción, nos hace responsabilizarnos aún más.

—Pues, adelante, y que, hasta el año próximo os hinchéis de conseguir éxitos.



ALGO UNICO: LA "MARCHA VERDE"

Evidentemente, entre los méritos que el pueblo de Isla Cristina tiene, en esto de sus fiestas de invierno, de sus carnavales, destaca su formidable y única, capacidad para improvisar y cambiar de disfraz, animada siempre con una estupenda gracia, y buscándole, como quien dice, los tres pies al gato. Esto se revela todos los años; pero quedó amplia y rotundamente certificado este año, con motivo de la gran "Marcha Verde" que se improvisó el miércoles, en la que lo único lamentable fuera que se hizo para andar por casa, sin visitantes, con lo cual se perdieron éstos una de las maravillas carnavalescas más formidables que darse puedan.

Ahí es nada. Los altavoces convocaron un poco antes a las gentes. Se trataba de montar en un periquete una auténtica "marcha verde", a la usanza mora, y, ¡hay que ver la que se organizó! Camiones, coches diversos, hombres, mujeres y niños de los de a pie, aquello parecia una "marcha verde" de verdad, como no fuera por el divertimento y juerga que rezumaba el ambiente. Y, como muestra, este documental gráfico de la gracia isleña, por arrobas.

Miguelito Gómez: Exito de su muy juvenil agrupación.

Su nombre, Miguelito Gómez Martínez. De casta le viene Su padre, Miguel, famoso entre "Los yeyés de los años treinta"; su abuelo, Ramón Martínez, también lo fue. Ahora tiene ya diecisiete años, y se halla en esto de los carnavales desde los ocho. Como comparsa, con "Los tanguistas de Paris", se ha llevado el segundo premio, lo cual es muy importante, habida cuenta de que no se presentaron como agrupación juvenil, sino en liza con las demás.

—Este año habéis dado el do de pecho. Muy merecidamente, pues el conjunto tenía brío, y, además sonaba estupendamente. ¿Es que esta vez fuísteis a por la revancha?.

—Tal vez, luego del fracaso que tuvimos el año pasado, con "Los Bufones".

—¿Habéis contado con buenos elementos?

—Excelentes. La letra y música son de la agrupación, con destacada ayuda de mi padre y de Manolo Borrero.

—¿Cuántos sois en la comparsa?

—La formamos trece.

—Pero, caray, ¿es que no sois supersticiosos?

—En modo alguno, no. Además, ya ve: hemos triunfado.

—¿Mucha tela, la tela de los vestuarios y demás?

—Unas cuarenta mil pesetas.

—¿Cuándo comenzásteis a ensayar?

—A primeros de noviembre. Lo hicimos todos los laborables, en nuestro local de la peña de la agrupación, ya que somos la cantera de "Los yeyés de los años treinta". El director de los "yeyés es Enrique Jabares, y el de esta comparsa, yo.

—¿De verdad confiábais en llevaros el importante premio?

—De verdad que no, por saber que competíamos con hombres ya bien formados.

—Pues las cuarenta y cinco mil pesetejas del segundo, no están nada de mal. ¿Cómo distribuís todo lo que podéis apañar en las fiestas?

—Lo primero, pagar todos los gastos; el resto va al fondo común.

—Vamos, que ni siquiera lo celebráis?

—Bueno, eso si; es lo normal alguna cuchipanda, ¿no?

—¿Vuestras edades y profesiones?

—Entre quince y diecisiete años. Y somos, albañiles, dependientes, boteros, etc.

—No hay que preguntaros que estais más contentos este año que nunca...

—Contentísimos, si señor.

—¿Y al año próximo...?

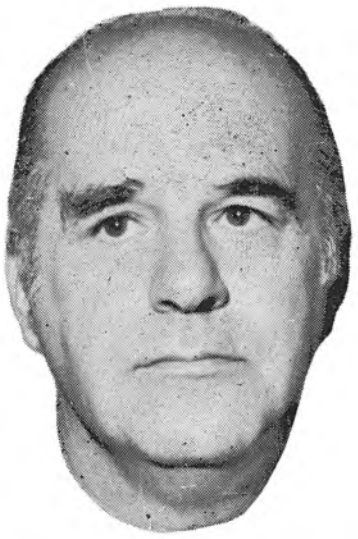
—Estamos ya animados a sacar otra comparsa.

—¿Alguna anécdota, para terminar?

—Anécdota, ninguna. Si acaso, que no calculamos bien la corbata de mariposa o pajarita que llevamos, y a todos nos ha dado la lata bastante, atosigándonos a cada instante. Pero no tuvimos más remedio que aguantarla.

ISLA CRISTINA

y su despegue presente y futuro.



Presencia y sentido de los once años de Alcaldía de D. Emiliano Cabot del Castillo.

Ciertamente, la última década, por tantos conceptos, ha sido la del despegue español. Por cuanto atañe a Isla Cristina, ello es tan cierto, que no sólo ha visto resueltos sus principales problemas, cambiada su fisonomía y vida social, económica y cultural, sino que, pese a contar con una historia bien corta, a sus poco numerosos habitantes, y a hallarse a un lado, en tantos aspectos de la provincia, ha pasado a figurar, en ella, con rango de ciudad, en primerísimo puesto. Este es el milagro, la transformación de Isla Cristina, a la que le ha conducido, fundamentalmente, la excelente clase que evidentemente tiénén todos los isleños, y a la fortuna —por qué no decirlo también— de que al frente de sus destinos se ha encontrado precisamente al hombre ideal. Capacitado, con reflexiva inteligencia, prudente, tesonero, y con vocación política sana, heredada de su padre, aquel también alcalde excepcional que fue don Emiliano Cabot Alfonso. Pues bien, en estos once años se ha hecho realidad la Isla Cristina que es en la actualidad. Contaba con un suministro de agua salobre y menguado; ahora la tiene abundante y de buena calidad; el chabolismo se extendía por doquier, predominaba la vivienda humilde, de escasa entidad; ahora desaparecido aquél, el área urbana se ha multiplicado en infinitas nuevas calles, y el caserío dominante es otro bien distinto. No había escuelas suficientes, ni mucho menos, ni Instituto, y al presente el panorama cultural es tal vez lo más sobresaliente. Se vivía de la pesca, y muy poco del campo, de la ganadería; ahora, Isla Cristina es puntera, también, en lo turístico, y se extienden y apuntan no pocas urbanizaciones al respecto. La electrificación de la población, la de las industrias locales del mar, dio al igual un giro completo, y se cuenta también con nuevos centros oficiales, que dan mayor prestancia y eficacia a todos los servicios. Y algo trascendentalísimo, que, asimismo, hay que apuntar en la agenda de realizaciones del Alcalde don Emiliano Cabot del Castillo, es el haber conseguido capacitar plenamente el Puerto isleño, mediante la solución del gravísimo y antiguo problema de la imposible barra, a lo que ha seguido, y sigue, la modernización de muelles e instalaciones de servicios.

Tal es la panorámica rapidísima de la transformación sufrida en estos once años del Sr. Cabot del Castillo, a la que habremos de agregar el logro de un ambicioso Plan de Ordenación Urbana, que es aún lo más importante, de cara al presente y al futuro. Evidentemente, la Isla Cristina actual, y la que está llamada a ser, quedarán unidas para siempre a este hombre, tan señero en su historia. Cabot del Castillo, antes que Alcalde, había sido concejal, Patrón Mayor de la Cofradía de Pescadores. Al presente es también procurador en Cortes y Presidente provincial del Instituto Social de la Marina. En enero pasado, a última hora, se presentó a las elecciones, y resultó plenamente elegido, lo cual era lógico, por todo lo apuntado. En nuestra curiosidad periodística, le hemos preguntado si se volvería a presentar en las próximas elecciones de noviembre, y, claro es, quisiera ver realizado, ultimado, cuanto aún tiene en marcha, cuajados ya los proyectos que van de camino; pero nos ha indicado que cualquier juicio ahora es totalmente prematuro, y que una decisión asi habrá de depender de unas cuantas circunstancias.

—Ahora mismo, don Emiliano, ¿cómo es la situación financiera del municipio? —le hemos preguntado para empezar esta brevísima entrevista, desde su despacho del nuevo y flamante Ayuntamiento, símbolo y exponente, en su funcionalismo y modernidad, de la nueva Isla Cristina.

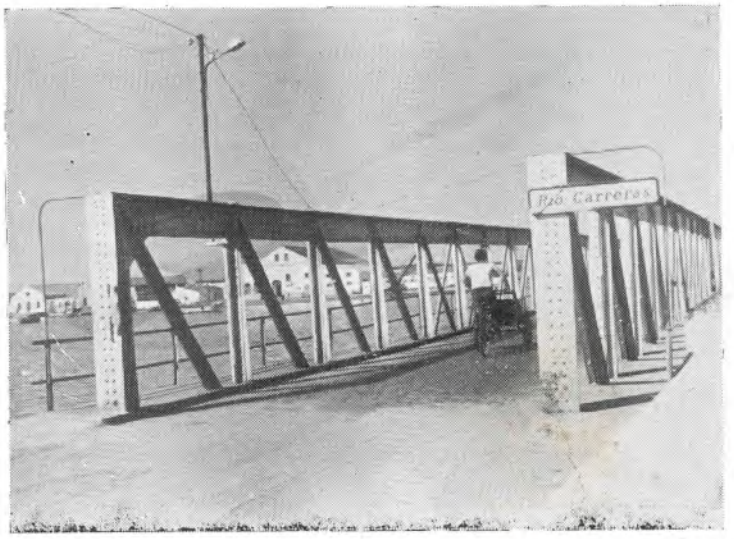
—Podemos definirla como normal, con dificultades, como todo el mundo. Estamos a la espera de la nueva Ley de Administración Local, más que otros municipios, pues el nuestro no tiene medios propios. Del pasado, ya casi olvidamos el amargor de la crisis que nos produjo la supresión del arbitrio de consumo.

—Quisiéramos en esta ocasión, para no cansarle, ni cansar al lector, recoger lo más sobresaliente de su labor, por cumplirse precisamente once años ahora en marzo, de su toma de posesión alcaldicia. Empecemos por la vivienda, en una labor titánica por erradicar de aquí el tremendo chabolismo que había.

—En primer lugar, la construcción, directamente por el Ayuntamiento, de 96 viviendas. Y la de otras cien más, en Jesús del Gran Poder, por la Obra Sindical del Hogar. Mas otras 48 viviendas, del Instituto Social de la Marina.

—Refirámonos ahora a la labor creadora de unidades escolares.

Ha sido una de las tareas nuestras más empeñosas, pues cuando accedimos a la Alcaldía existía un déficit escolar de mil quinientos puestos, inexistente en la actualidad. Relacionemos: grupo escolar "Virgen del Carmen" (18 millones de pesetas), con 720 plazas escolares y viviendas para profesorado. Dos escuelas y viviendas, en la barriada de La Redondela. Grupo escolar "Reina María Cristina", con 720 puestos escola-



El Puente sobre río Carreras, otra vieja aspiración local conseguida.

res más. Finalmente, el Instituto Nacional de Bachillerato, con capacidad para seiscientos alumnos.

—¿Mejoras en comunicaciones?

—Isla Cristina tenía una sola entrada, uniéndonos con la general N-431. Esta carretera fue ensanchada y modernizado su firme. Y en cuanto al puente sobre la ría Carreras, ha salido ya a subasta la construcción de uno nuevo, por cincuenta millones de pesetas. Asimismo, al construir también la carretera costera con La Redondela, ahora contamos con otra nueva entrada.

—Capítulo importantísimo es el urbanismo isleño, tan pujante ya...

—La ciudad se hallaba constreñida, asfixiada por terrenos que imposibilitaban su expansión. El municipio consiguió la cesión por el Estado de 32 hectáreas, en "Caño del Cepo", que son los que primeramente se han invertido, previo relleno y explanación, en nuestra expansión urbana. Luego, también han revertido al municipio 18 hectáreas en la playa, procedentes del Patrimonio Forestal, hoy I. C. O. N. A., lo cual permitirá en breve plazo el promocionamiento turístico de una de nuestras mejores zonas costeras.

—Sigamos con el urbanismo.

—La Gran Vía la prolongamos, con características semejantes, hasta la misma playa, en una amplia avenida, de Silva Muñoz, perfectamente pavimentada e iluminada, uniéndose la barriada de Punta del Caimán con el centro de la ciudad, y proporcionando excelente acceso a las playas, de donde, además, arrancará el Paseo Marítimo ya proyectado, Almirante Carrero Blanco. Y entre pavimentaciones y alumbrado, destaquemos las calles Conde de Barbate, Antonio Garelly, Armada Española, y los alcantarillados de Extremadura, España, José A. Primo de Rivera, como asimismo, la pavimentación ornamental de la calle del Carmen. En cuanto a alumbrado, los de la plaza Caudillo Franco y la Gran Vía Román Pérez Abreu.

—¿Labor en edificios o servicios municipales?

—En primer lugar, la construcción de la nueva Casa Consistorial, con un presupuesto de unos diez millones de pesetas; la del nuevo Mercado de Abastos; la adjudicación de una finca, en el Pozo del Camino, para ubicar en ella el futuro Matadero Municipal; la ampliación del Centro Sanitario y Maternal de Urgencia, con construcción de nueva planta, que entrará ya pronto en servicio; la primera fase del Cementerio Municipal, por un importe de tres millones, de un presupuesto total que alcanzará a los veintiocho millones de pesetas; la dotación del nuevo Servicio de Incendios.

—En este tiempo, Sr. Cabot del Castillo, ¿con qué otros centros oficiales modernos cuenta ya Isla Cristina?

—Los de Correos y Telégrafos, de Casa Cuartel de la Guardia Civil, y Central Automática de Teléfonos.

—A usted también, señor Alcalde, se le debe el actual resurgir de las populares fiestas de invierno, o Típicas, o carnavalescas, de tanto arraigo y brillantez aquí...

—Isla Cristina es un pueblo eminentemente trabajador y emprendedor. Por eso precisa también de la expansión propia de sus fiestas. Ultimamente, además de seguir prestando la debida atención a las fiestas patronales y demás, venimos promocionando y desarrollando estas otras, con el auge y resultado que todos estamos viendo, y en los que tan brillantemente viene participando la Comisión.

—En el recuento somero y esquemático de las realizaciones principales de su etapa alcaldicia, hemos dejado para el final el tema básico isleño, el pesquero. ¿En qué medida ha podido operar sobre él?

—El principal problema que Isla Cristina tenía, de antiguo, era el de las graves dificultades que presentaba la barra de entrada al Puerto, que llevaba a nuestra flota y productos del mar, fuera, dificultando e imposibilitando su desarrollo. Gracias a Dios, en la época en que estuvo al frente del Ministerio Silva Muñoz, logramos al fin, mediante la construcción de espigones y escolleras, el encauzamiento de la barra portuaria, lo que costó entonces, 1969, más de cincuenta millones de pesetas. Luego, vino la construcción del Muelle Norte, por otros once millones, mas otra escollera de acceso, complementaria de lo anterior, con un presupuesto de ocho millones más. Finalmente, con el dragado interior del puerto y la instalación por CAMPSA de una moderna estación de gas-oil para nuestros pesqueros, todo se ha potenciado enormemente, la flota isleña ha vuelto en su integridad a casa, y la industria y las perspectivas son hoy muy otras.



Un excelente urbanismo se extiende ya hoy por doquier.

—Hemos hablado, señor Alcalde, de realidades, de hechos. Pero también imaginamos que un Alcalde de su talla, tendrá también no poca obra en marcha, proyectos inmediatos. Brevísimamente, quisiéramos que nos hablara también de ellos.

—Respecto al puerto pesquero, si hay un proyecto de Muelle para embarcaciones menores (las mayores lo tienen resuelto), con un presupuesto de treinta millones, y que permitirá la construcción sobre el mismo de una nueva Lonja, tan necesaria. Y tenemos en construcción avanzada la Casa del Mar, por el I. S. de la Marina, obra muy importante, pues incluirá Ambulatorio, Clínica, Escuela Profesional, etc. Supondrá trece millones de inversión.

—De inmediato, ¿cómo se desarrollará el urbanismo isleño?

—En dos direcciones distintas se perfila: el Plan de Extensión Urbana, de próxima presentación para su aprobación, y que comprende la ordenación de cuanto abarca la expansión de la ciudad y sus playas, desde la Punta del Caimán hasta la actualmente en explotación ya, en el Camino de los Martínez. Es decir, cuanto abarca todo el amplio Paseo Marítimo futuro; y el Plan General de Ordenación Urbana, adaptado a la nueva Ley del Suelo, y que barcará todo el término municipal. Todo ello se adapta a las necesidades de un grande urbanismo y de un gran porvenir turístico, que hemos querido así afianzar y posibilitar.

—¿Otros proyectos de interés?

—El Plan de Infraestructura Sanitaria de la Costa (Red Básica), en tramitación. Obra de suma envergadura, que, mediante depuradoras y emisario submarino, será base y garantía sanitaria de todo lo anterior. El proyecto de abastecimiento de agua a La Redondela, solicitado entre en el próximo Plan de Inversiones. Una Guardería Infantil, programada por el Instituto Social de la Marina, a construir en el bienio 1976-77. Y la red Secundaria de Saneamiento, para el alcantarillado de todos los sectores de la ciudad que aún están faltos de ello, por un montante de 42 millones de pesetas, a iniciar a ser posible en este mismo verano.

—¿Y no hay nada proyectado en viviendas, en deporte?

—Pues, si, y de importancia. En primer lugar, el Complejo Polideportivo, realmente de envergadura, con un costo de 35 millones de pesetas, y del que se acaba de anunciar su concurso-subasta. Y dos proyectos en viviendas, de consideración: el uno, de cien viviendas, ya adjudicadas, de la Obra Sindical del Hogar; el otro, de 120 más, del I. S. M., a levantar en la Punta del Caimán.

—No quisiera terminar sin agradecer al pueblo de Isla Cristina, y a mis compañeros de Corporación, el calor, la fidelidad y la asistencia que me han prestado y prestan constantemente. Gracias a todos ellos la labor de equipo de la Corporación se hace siempre, no sólo eficaz, sino grata.

—Muy agradecido, Sr. Cabot del Castillo, por su amabilidad informativa, y adelante con estos y otros proyectos y obras que aún puedan surgir, y que surgirán, pues Isla Cristina, los isleños y ustedes en el municipio, son así de incansables en aspiraciones y empeños.

F. R.P.



El nuevo y espléndido Ayuntamiento es el exponente de la nueva, moderna y pujante ciudad.











Instantáneas del Carnaval

Las calles de Isla Cristina se pueblan, en los días de carnaval, de multitud de comparsas y disfraces. Acá, las gentes, como en ninguna otra parte, gustan, más que de divertirse, de divertir a los demás con los más ingeniosos, graciosos y, la mayor parte de las veces, improvisados disfraces. Cada cual apura el magin para discurrir la forma de salir, componiéndose escenas de lo más pintorescas, como ese variopinto grupo, o el "mojamé" de turno, o la niñera, o las tres "amiguitas", que por una vez dejaron los pantalones en casa.

Y, en el carnaval isleño, también, cada año, como una tradición más ya, la presencia obligada, en quioscos de prensa, del CADIZ GRAFICO, y, en la venta callejera, del popular Rafael Flores.

SUGERENCIAS

Pese a que consta en los reglamentos, siguen los dos dominguitos sin aparecer apenas en la calle las agrupaciones. Este año, hasta se puso una tribuna "ad hoc" en la plaza, para que por ella desfilaran. ¡Ni por asomo! Y en la calle no vimos más de tres o cuatro. Y aun menos todavía el domingo siguiente. Los más beneméritos, "Los fígaros" y "Los chóferes", que se partieron bien la garganta y pinrreles, para merecerse una medalla. Los forasteros, y entre ellos los numerosos gaditanos que vinieron, nos preguntaban: ¿Es que no hay agrupaciones aquí? ¡Una lástima, porque en estas cosas, el que prueba, o repite, o no, según le va!

—)o(—

No estaría nada de más que las carrozas y agrupaciones, en la cabalgata, portaran delante su nombre o conjunto que las ha creado, para ilustración general.

—)o(—

Bueno, y hablando de cabalgatas, lo que se impone es la manera de que el cortejo vaya por la calle y el público no baje de las aceras. Así, ni hay forma de que las cabalgatas luzcan, ni es posible eludir el peligro, que acecha, de que un año, a una criaturita, le pase por encima una carroza, que Dios no lo quiera.

—)o(—

Ahora, el tema altavoces. O sea, ambientación de la calle. Continuamente, en las calles y horas fijadas para ello, se dan anuncios y más anuncios, con algo de música folklórica carnavalesca. El efecto, por si no se han fijado, es desastroso. Es la comisión de fiestas la que debe organizar y abonar los gastos de la instalación megafónica callejera, necesaria para la ambientación festera; pero, por favor, sin anuncios, que resultan de una ramplonería chocante.

—)o(—

Un fallo garrafal fue la falta de previsión, o el desmadre, o el desbordamiento habidos en el aguado domingo de piñata. A la hora de comenzar el acto público en la plaza, se trasladó a la magnífica Caseta, de cabida todavía mucho mayor que aquélla. Pues, bien, no se vió ni oyó absolutamente nada, porque el público se apresuró a asaltar, así como suena, la caseta, se arremolinó en torno a las mesas y sillas de la pista, y, subido a ellas, se acabó el espectáculo para todos los demás. Aparte de un montón de estropicios. Todo lo cual se pudo haber evitado.

—)o(—

Creemos que a la Reina débesele de dar alguna utilización más que la que actualmente se le da, con participación entre semana. Verbigracia, haciéndola presenciar con sus damas los desfiles de disfraces, participar con las idem en los demás desfiles, etc.

—)o(—

Las fiestas y las agrupaciones carnavaleras isleñas tienen categoría para lucirse y ser presentadas en televisión, en vez de los mamarrachos que a veces nos exhiben en los telediarios. ¿Por qué no se gestiona que salgan en ellos, y que se ofrezca en los estudios de Prado del Rey alguna actuación?

—)o(—

Durante las fiestas, bien estaría que, por ejemplo, en la magnífica Asociación de Cabezas de Familia, se presentara alguna exposición de pinturas, fotografías y música, relacionados con las fechas o con la ciudad.

—)o(—

En el ferial, feria de atracciones, o lo que sea, en torno a la animación callejera, hay stands con abundante pastelería, etcétera. ¿Por qué las factorías salazoneras y demás conservas isleñas, no montan unos propios, con sus productos, para orgullo isleño y exaltación ante los forasteros?

—)o(—

Finalmente, anotamos un olvido, un olvido lamentable. El que se tiene, en la comida homenaje al comparsista, con los que hacen las carrozas, faceta tan genuinamente representativa de las fiestas. Creemos, sinceramente —hemos oido lamentaciones, muy justificadas— que debe hacérseles participar, al estilo de las agrupaciones. Son muy, pero que muy dignos de hacerlo así.

La Comisión, a examen

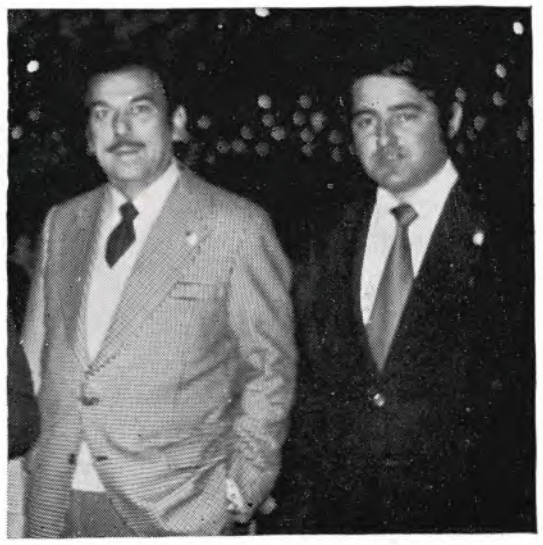
ESTUPENDAS LAS FIESTAS



El Sr. Sosa Castillo

¿Por qué no aumentar las funciones del Teatro?

El primer domingo, unas cincuenta mil personas en la calle.



Los señores Arazo y Biedma

Dirigieron este año la comisión de fiestas isleña, como Presidente, don Antonio Fernández Arazo, como Vice, don José Biedma Viso, y, como secretario, don Jerónimo Sosa Castillo; aparte los numerosos vocales, claro está. A ellos nos dirigimos, para conocer detalles e impresiones acerca de los carnavales de este año.

—¿Que han estado a una altura...?

—Vamos a decir que verdaderamente magnífica, hablando en términos generales, y salvando, claro es, los bachecillos o lagunas, que siempre hay, pese a que se intente por todos los medios que no existan.

—Eso es lógico, señores, y ocurre en todas partes. ¿Respecto al tiempo...?

—No ha podido ser mejor, maravilloso, y ello todos los días. Exceptuando el último domingo, de piñata, que nos lo estropeó el temporal, pero, más bien, el ambiente, desagradable, lo que hizo que no pudiera celebrarse en la calle el acto del mediodía, y, sobre todo, que restara el venir a forasteros.

—Claro que eso no aconteció los demás días.

—El primer domingo, jamás se había registrado una concurrencia semejante en la ciudad.

—Nosotros hicimos un cálculo de cuarenta a cincuenta mil personas en la calle ese día. ¿Qué les parece?

—Muy ajustado. Isla Cristina estaba como nunca, y todo resultó perfectamente organizado.

—Vayamos por partes. ¿Cómo fue el capítulo de actuaciones en el Teatro?

—Magnífico, a lleno completo todas las funciones, que fueron, desde el martes al sábado, ambos incluidos.

—Cinco funciones está bien. Pero las gentes se quejan de que no han podido acceder a las entradas. La culpa se la echan a la Comisión.

—No es cierto que se vendan o distribuyan fuera de aquí. Ni existe prácticamente, como habrán podido comprobar, la reventa. Lo que pasa es que se facilitan, previo pago, a autoridades, entidades y agrupaciones, en un buen número, llevándose ya todo ello un aforo completo. El resto va a taquilla. Sucede que todo isleño quisiera ver las agrupaciones más de una vez en el Teatro, y no se pueden hacer milagros.

—¿Por qué ¿Por qué no aumentar aún más las funciones? Dos por jornada; alguna al menos.

—Todo tiene su límite, y los conjuntos carnavalescos se agotan con tanta actuación, pues se entregan a ellas.

—De todas formas, señores, es una lástima. Por ahí escuchamos bastantes quejas, y hasta duras.

—Son siempre de lamentar. Es fácil criticar; pero aquí dentro son las dificultades. No obstante, las funciones las hemos ido aumentando, y veremos siempre lo que se pueda hacer. Empezamos por dos jornadas, y ya se ve.

—¿Satisfechos o no del resultado artístico de este año?

—Sinceramente, creemos que sí. Las murgas se han superado esta vez. Las comparsas se mantienen en la línea alta de años precedentes.

—¿Y la coronación?

—Sin duda, la mejor de todos los años. Gracias a la gran ayuda de hombres como Diego Cárdenas, Juan Toscano, y José A. Rodríguez Zamora, secundados por García Pérez. Y nos trajimos el mejor equipo de sonorización, de la capital.

—¿Impresión de la Cabalgata?

—Inmejorable. Bien medida, tuvo una longitud de kilómetro y medio, contó con veinte carrozas, multitud de comparsas, conjuntos carnavaleros, nuestras agrupaciones, etc. Hay que recordar cómo alegró la tarde del domingo. Los visitantes se fueron satisfechísimos.

—Si, la animación fue enorme. Había matrículas de todas partes, hasta de Málaga y Córdoba, las más lejanas. Por cierto que, como es humano enorgullecerse de la parte de cada cual, CADIZ GRAFICO lo hace de haber contribuido a traer cada año más contingente de gaditanos, pues, hace seis, no venía absolutamente ninguno, y, debido a la propaganda que nuestra revista viene haciendo a los carnavales de Isla Cristina, este año, entre los veinte (lo menos) autobuses que vinieron, y coches particulares, calculamos unas dos mil personas, que no está nada de mal.

—Una buena contribución la de ustedes, que en Isla Cristina se conoce y estima.

—Gracias, y prosigamos. Qué gran capacidad de improvisación dio Isla Cristina, al organizar, el miércoles, la fantástica "Marcha verde". Lástima que fuera uno más de los espectáculos "para casa".

—Efectivamente, estaba fuera de programa, y se improvisó en horas, anunciándose por altavoces. Ustedes fueron testigos de excepción. Resultó una cabalgata nutrida y colorista. Una auténtica y larga "marcha verde", con una dosis de humor en todo, que ya la quisiera para sí nuestro atorrante mundo actual.

—¿Y el entierro de la sardina?

—Es un capítulo que va superándose de año en año. Hay que ver la cantidad de "plañideras" que hubo esta vez. El público gozó de verdad.

—¿Qué nos dicen de la Reina de este año?

—Fue la "pubilla" mataronense, Marta Niubo Parets. Por vez primera quisimos que esta vez no fuera una reina isleña. La justificación está en que los mataronenses fundaron hace 240 años nuestra ciudad; mejor dicho, nuestras primitivas industrias salazoneras. Mataró hizo Hija Predilecta a Isla Cristina, hace pocos años, y hemos querido corresponder así. También vinieron los Tenientes de Alcalde de aquel Ayuntamiento, don Francisco Salas Moreno, y don Miguel Boter Iglesias, con sus señoras. Todos se han ido encantados de nuestras fiestas y ciudad. Nos sentimos orgullosos de haber-

MULTIENTREVISTA

¿Qué opina de que Isla Cristina cuente pronto con su Museo Carnavalesco?



D. Antonio Fernández Arazo:

El que sea difícil de conseguir no debe de ser un obstáculo.

—Me preguntan ustedes que cuál es mi opinión acerca del tema, tan aireado ahora, de la constitución, en Isla Cristina, de un Museo que estuviera dedicado a recoger las esencias y valores de los carnavales, bien en sus trajes típicos más representativos, bien en sus letras y músicas más significados. Pues he de decir que su logro, su aspiración, me parece muy interesante, si bien por otra parte los considero de difícil realización. Lo cual, por supuesto, no debe de ser un obstáculo para que Isla Cristina, si se piensa que es de interés contar con un Museo así, no deje de lanzarse decididamente a su consecución. ¿Que cómo? Pues me imagino que habría que constituir una comisión organizadora, que empezara a trabajar de firme y en seguida, a fin de no perder la oportunidad de recaudar fondos en el verano, como, igualmente, podrían ya conseguirse abundantemente en los carnavales del año venidero. Y el ideal sería que, junto al Museo, fuera también el Hogar del Comparsista, para que se constituyese todo en un conjunto y acervo de los valores históricos y dinámicos de nuestras fiestas, hoy por hoy, más representativas y populares. Esto es, el Museo sería un archivo elocuente del pasado y de la importancia y significación creciente que va teniendo en el presente, y por otro lado, el Hogar, del Comparsista, lo que mantuviera la llama viva durante todo el año.

D. Santiago Lancharro Mirabent:

Personalmente, me parece tan estupenda la idea, que, desde ahora mismo, me ofrezco a sumar mi esfuerzo.

—Isla Cristina tiene un carnaval estupendo, fabuloso, único. Con un sello singular, pues participa en él toda la población, sin distinción de clases sociales, y tiene solera, gracia, distinción y finura. O sea, que cuenta con unos valores auténticos, para poderse constituir en una de esas grandes fiestas de nuestros pueblos y ciudades, de interés turístico nacional, tras de lo cual se está y débese conseguir pronto, por ser un factor importante. Pues, bien, partiendo de todo ello, la creación, que tan acertadamente viene estimulando la revista CADIZ GRAFICO, de un Museo donde se recogiese todo lo carnavalesco, como tipos y trajes, documentación antigua y fotografías, letras y músicas, me parece algo tan maravilloso, que yo y todos quisiéramos ver pronto plasmada en espléndida realidad. Personalmente, lo considero necesario, ya que daría un gran relieve su posesión a Isla Cristina, nos sentiríamos todos orgullosos de él, y permitiría a nuestros visitantes de todo el año, no solamente conocer lo actual, sino lo espléndido de las raices de nuestro rico pasado. Además, hay que pensar también que serviría el Museo del Carnaval de propaganda de la ciudad y de poderosa ayuda a su promocionamiento turístico, tarea en la que se está. Y sería un centro cultural, pues por tal, aun en su estado popular, debe entenderse lo folklórico, en lo que encaja nuestro isleño carnaval. El Museo conseguiría también hacer el que, entre fiesta y fiesta, no se olvidaran nuestros carnavales, manteniendo activa su llama, con la ventaja consiguiente.

Respecto a la fórmula para conseguir arrancar todo el aparato organizador, capaz de lograr lo antes posible su creación, ni la considero difícil, ni imposible. Contando con la colaboración de nuestra sautoridades, todos nos volcaríamos en la tarea de arbitrar los primeros recursos. Claro que habría que unificar criterios y esfuerzos. O sea, que se impone la constitución de una comisión organizadora. Personalmente, me parece tan estupenda la idea de que Isla Cristina pueda contar pronto con un Museo de su Carnaval, que, ya, desde ahora mismo, me ofrezco a sumar mi esfuerzo. Vamos a ver si nos decidimos a dar todos un paso al frente, y lo conseguimos.

nos estrechado en este abrazo cordial.

—¿Qué más decimos de las fiestas?

—Hay que destacar la magnificencia y brillantez de los bailes celebrados cada día en la Caseta del Comparsista. Y en la comida, ya tradicional, este año se homenajeó a Diego Cárdenas, por su entrega a la fiesta, con una placa de plata, y a José Perera Escobar, estupendo organizador de la cabalgata, con una copa. En la Caseta, resultaron magníficos colaboradores los comisionados José Manuel Tobarra y José Silva Reiné.

—Señores de la Comisión: ¿Algo más, para finiquitar?

—Nuestro agradecimiento al pueblo isleño y a los compañeros de nuestra Comisión de Fiestas, que tan estrechamente han colaborado con nosotros, por su cooperación al éxito alcanzado, que por lo mismo es de todos. Y a cuantos, de una u otra forma, colaboraron en la organización y feliz resultado de nuestro singulares carnavales isleños.



D. Francisco Rodriguez Rodriguez:

Una vez todos de acuerdo, podrian arbitrarse pronto recursos.

—Sinceramente, creo que aún quedan muchas cosas por hacer y conseguir, en nuestros carnavales, antes que esto del Museo y Hogar del Comparsista. Desde luego, que la idea de su creación, que con tanto afán y excelentes propósitos venís defendiendo en CADIZ GRAFICO, la estimo como muy buena, y por supuesto, nada de complicada de conseguir aquí, dada la manera de ser y el corazón de los isleños.

Me parece que no sería difícil lograr algún local que reuniese condiciones para albergar el Museo, al menos en su primera etapa. Tampoco creo que costaría mucho esfuerzo el disponer de los medios económicos que fueran precisos, al menos para poder iniciar su creación y marcha. Pienso que, una vez todos de acuerdo en que el Museo del Carnaval Isleño debe conseguirse pronto, podría arbitrarse una suscripción popular en estos próximos meses, con participación del Ayuntamiento, la industria y el comercio y los particulares, y hasta invitando a los isleños residentes fuera. Y, en una determinada época de nuestro singular y animadísimo veraneo, organizar algunas funciones con nuestras propias agrupaciones, que serían éxito seguro de taquilla.

Nuestro carnaval va en auge creciente, es ya realmente importante, y debe comenzar a preocuparnos, de cara al exterior, a nuestras comarcas próximas, a la provincia y provincias aledañas, etcétera. A este propósito, carecemos aun de propaganda fuera, tan necesaria y conveniente.

D. Francisco Pereira:

En el Museo encajarían también las maquetas de nuestras carrozas.

A don Francisco Pereira, teniente de alcalde isleño, lo entrevistamos el año pasado, acerca del tema que nos ocupa. Se mostró entusiasta de la idea de crear un Museo del Carnaval y del Hogar del Comparsista. Este año, lógicamente, no íbamos a volver a traerlo aquí; pero, charlando con él, le surgió una excelente idea, y no podíamos desaprovecharla. Se trata de que en el Museo se incluyeran maquetas de las principales carrozas que salen cada año en las cabalgatas. Esto nos parece formidable, sobre todo porque, dadas las características de los carnavales isleños, las carrozas tienen una importancia fundamental, de una parte, porque se improvisan, mas que se elaboran, entre los mismos isleños, y, así como en otros lugares se forman peñas para la diversión, o aquí, amigos que integran las agrupaciones folklóricas carnavalescas, en Isla Cristina se agrupan también con el único y exclusivo objeto de sacar una o algunas carrozas en las cabalgatas. Se trata, pues, de una manera peculiarísima de intervenir el pueblo en la elaboración de los aditamentos propios de las fiestas, y por eso mismo tiene categoría suficiente para que sean incluidas en el Museo. Máxime, dado el mérito enorme que tiene el que gentes, que no son artistas profesionales, (tal es el caso de los valencianos, que están ya especializados), con gran sacrificio de sus horas libres, y aportando muy esforzadamente su propio y menguado peculio, confeccionen sus carrozas, muchas de las cuales alcanzan categoría artística y técnica muy acusada, como fueron, verbigracia, el barco pesquero de Pedrucho, el avión de Martín "el militar", el magnífico ayuntamiento isleño de este año, los maravillosos dragón del año pasado y tren del corriente

D. José Magaz Gómez:

Promocionaría nuestro turismo. Un lugar idóneo sería el colegio de "La Ermita".

—¿Que cómo vería yo la creación, en Isla Cristina, de un Museo de Carnaval? Pues, como isleño, la veo sumamente interesante, pues, indudablemente, el Museo se constituiría en un auténtico Centro Cultural, ya que el folklore, aunque sea carnavalesco, es un tesoro popular, y aquí en Isla Cristina forma parte de nuestra historia, si bien no sea muy dilatada. Ello aparte, el Museo carnavalesco, serviría, a no dudarlo, para promocionar nuestro turismo, que aun cuando tiene ya buena base veraniega, podría contar con este aditamento o complemento, en unas fechas del año por otra parte harto ayunas de estímulo. O sea, que así como hasta ahora Isla Cristina es cada vez más apreciada por sus playas y su temporada estival, también su nombre puede y debe hacerse más sonado con sus carnavales.

En cuanto a la fórmula o medios para conseguir ese Museo, al que todos los isleños debemos aspirar, pienso que no habría más que buscar para situarlo en algún edificio adecuado, y acondicionarlo debidamente, lo más decorosamente posible. Y, pensando en lugares idóneos, en este momento se me viene a la imaginación el abandonado colegio de Ntra. Sra. de Los Angeles ("La Ermita"), precisamente de donde vienen saliendo últimamente nuestras cabalgatas carnavaleras.

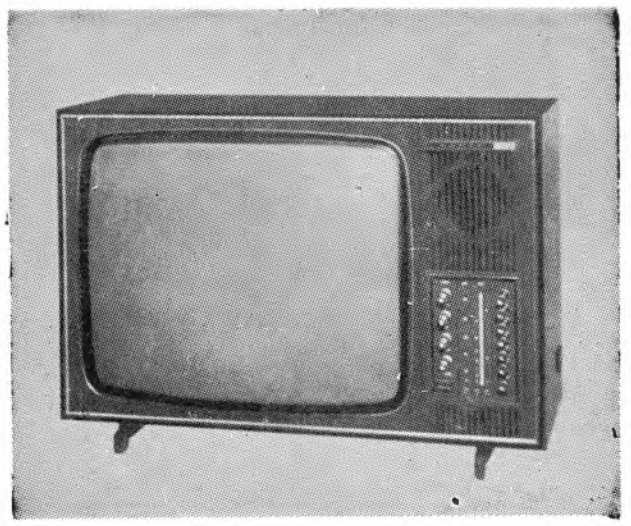
Podrían organizarse algunas funciones especiales de teatro, con actuación de nuestras comparsas. En fin, he aquí un objetivo al que, de una vez, debemos lanzarnos los isleños, y nadie mejor para encauzar esfuerzos e inquietudes que la misma Comisión de Festejos. Ojalá se empiece ya, desde ahora, y que lo podamos estrenar en los carnavales próximos. Los vestuarios de esta última etapa, los tenemos todos, y eso es materia principal del Museo.

Comercial Isleña - El Caimán

Muebles, Electrodomésticos, Loza, Cristal y artículos para regalos

José Martín Columé

Distribuidor Televisor «INTER», FAGOR, MUEBLES PALAU



Serafín R. Portas, 54, y Carmen, 14

Teléfs. 331366 - 331649 ISLA CRISTINA

Francisco Puerto Millán

Exportador de Mariscos
Expecialidad en Almejas Finas

Arnao, 109 - Teléfono, 330191 **ISLA CRISTINA**

OSAKA

Whiskería

Ambiente oriental y selecto

Vázquez Diaz, 1

Telét. 331487 Isla Cristina

Construcciones PIRAMIDE, S. L.

Avda. Angel Pérez, 8

ISLA CRISTINA

Gestoría Gallego

Sebastián Urbano, 18
Teléfono, 33 18 67 **Isla Cristina**

MERCERIA Y TEJIDOS PINTO

ARTICULOS DE REGALOS

Calle 29 de Julio, 170
Teléfono, 330394 **Isla Cristina**

José María Sánchez Batanero

CARPINTERIA MECANICA

Millán Astray, 2 **Isla Cristina**

Pastelería PAVON

Casa fundada en 1919

José Biedma Díso

Teléfono, 330548 **Isla Cristina**

Cafetería Gran Vía

Tapas variadas - Excelente cocina

Frente al Cine Gran Vía
Teléfono, 330042 **Isla Cristina**

ELECTRO-MARA

Propietario: Antonio Sarrias Arroyo

Avda. Gran Vía, 8 **Isla Cristina**

HEREDEROS DE

Emiliano Cabot Alfonso

BARCOS DE PESCA

Fábricas de conservas y salazones de pescados - Fábrica de hielo

Dirección telegráfica: JOSECABOT. - Teléfono, 10

Apartado de Correos, 6 **Isla Cristina**

"LA MONTAÑESA"

Cayetano Quintana García

ULTRAMARINOS FINOS

Gran vía, 11 y 29 de Julio, 1 - Teléf. 331646 - ISLA CRISTINA

MONTLÚ

Librería - Papelería - Prensa

Gran Vía, 19 **Isla Cristina**

Ramón Aguilera Blanco

CONTRATISTA DE OBRAS

Barriada Román Pérez, 28
Teléfono, 330289 **Isla Cristina**

Custodio Soárez

Pintor Decorador

José Antonio, 27 **Isla Cristina**

EL GIRASOL

Ultramarinos - Congelados - Bazar y Droguería

Faneca, 51 - Teléfono, 330187 **Isla Cristina**

Francisco Contreras Delgado

CONSTRUCCIONES

General Sanjurjo, 1
Teléfono, 331145 **Isla Cristina**

Taller Cañavate

REPARACIONES DE MOTOS Y COCHES

PINTURA

Cañavate, 11 **Isla Cristina**

Roque Contreras de la Rosa

DROGUERIA Y PERFUMERIA

Faneca, 23
Teléfono, 331088 **Isla Cristina**

Mercería Pepita

Les ofrece las más nuevas y mejores novedades
en sus establecimientos,
en calles 29 de Julio, 126 y Santiago, 51

Teléfono, 331298 **Isla Cristina**



Dialogando con

D. JAIME CASANOVA

Presidente de la Asociación de Cabezas de Familia isleña.

Nuestra entidad no está politizada: lo consideraríamos un fraude.

Luchamos por defender los intereses familiares.



El magnífico salón de estar y de conferencias, de la Asociación de Cabezas de Familia isleña.

En nuestra estancia en Isla Cristina nos llamó la atención las excelentes instalaciones con que cuenta una entidad social, de tanta importancia actual, y, sin embargo, sin conseguir aún en tantísimas ciudades y pueblos: la Asociación de Cabezas de Familia. Es un auténtico orgullo isleño, y por eso resulta de particular interés ofrecer un reportaje de la misma, para lo que hemos entrevistado a su Presidente, el excelente amigo y una de las figuras más representativas y estimadas de la ciudad, don Jaime Casanova Lluyol.

—¿Cuándo fue constituida la Asociación de Cabezas de Familia de Isla Cristina?

—En unas elecciones celebradas por sufragio universal, directo y secreto, el día 23 de Mayo de 1.967, obtuvo una mayoría aplastante la candidatura presentada por un grupo de amigos, que aceptamos promover la creación de dicha entidad. Así fue elegida la primera Junta Directiva de la Asociación. Nuestra candidatura obtuvo 260 votos, frente a 17 la candidatura contraria, por término medio.

Los Estatutos fueron aprobados el 1º de Agosto de 1.964, por un grupo de 17 cabezas de Familia, donde nosotros no intervinimos. No obstante, la Asociación no se creó hasta cerca de tres años después. Nadie quiso responsabilizarse en acometer esta aventura, y cuando se informaron de que un grupo intentábamos tal labor, surgió rápidamente la oposición.

—¿Quién o quienes fueron sus promocionadores, y con qué núcleo constitucional contó al principio?

—La primera Junta Directiva estuvo constituida por: Presidente, Jaime Casanova Lluyot. Vice-Presidente, Manuel Pérez Camacho. Secretario, Antonio Elías Gaviño. Tesorero, Enrique Jiménez Dimínguez. Vocales: José Rodríguez López, Francisco Pereira López, Octavio González Silva, Juan Contreras Olivera, y Juan M. Martín Rivero.

En la elección intervinieron todos los cabezas de Familia, que voluntariamente respondieron a la convocatoria, que fueron muy numerosos. El núcleo que aceptó en principio la afiliación, fue escaso; unas veinte personas aproximadamente.

—¿En otros lugares fracasaron intentos similares? ¿Tuvieron también ustedes muchas dificultades aquí?

—En algunos sitios se han intentado si, sin resultado positivo.

Nuestra Asociación, ya creada, ha servido de estímulo a otra localidad cercana, para su promoción, y me consta que ya funciona.

Las dificultades son muy numerosas. Nos enfrentamos contra el espíritu de insolidaridad; consecuentemente, con el carácter esencialmente individualista; la carencia de ideales superiores; las corrientes materialistas; la falta de expertos en el movimiento asociativo familiar. A mi, personalmente, me sirvió de orientación haber asistido a un curso para formación de dichos expertos, en Diciembre de 1.969, en el Valle de los Caídos, organizado por la extinguida Delegación Nacional de Asociaciones.

Para unificar criterios y orientar a mi equipo colaborador, elaboré un trabajo, donde recogía a grandes rasgos los extremos que consideré necesarios para la promoción asociativa, que la presumía dura y difícil; como fueron, antecedentes políticos, jurídicos y doctrinales; consideraciones sobre la idiosincracia isleña (era necesario tener presente el elemento humano que teníamos que sensibilizar); aspectos negativos que influyen en dicha idiosincracia; nuestras clases sociales; antecedentes histórico-sociales

de Isla Cristina; período evolutivo; estructura actual de nuestras clases sociales; consideraciones y notas más sobresalientes de la misma, frente a los problemas comunitarios; grupos de presión; plan para el desarrollo de la promoción asociativa; métodos y actos.

Asimismo, sugerencias sobre el empleo del método psicológico A. I. D. A. (Estímulo de la atención, del Interés, deseo y aceptación); consideraciones sobre los valores e incidencia en la familia, de la cultura, vivienda, ocio, seguridad social y protección al trabajo; protección de menores y de la mujer, sanidad e higiene; cooperativismo, turismo, consumo; beneficencia; desarrollo económico; creación de comisiones de trabajo; consideraciones comunes a todas las comisiones; campaña para la promoción, mediante una serie de actos jerarquizados y debidamente programados de forma detallada y casuística.

Nuestra meta fue alcanzar los 200 asociados. Y se consiguieron. Antes de iniciar los trabajos, tuvimos muchas reuniones, se estudió todo, y se discutieron y aclararon dudas. Téngase en cuenta que a los presuntos asociados no podíamos ofrecerles nada en concreto: hasta careciamos de local, y sólo podíamos intentar resaltar la enorme importancia de unirnos para defender los intereses de la familia.

—Suponemos que la clase media será la más representada entre los asociados. ¿Acontece realmente así?

—En efecto, la media y la trabajadora. La clase económica socialmente alta, considera que tiene sus problems resueltos, y no necesita de la Asociación. No obstante, contamos con universitarios; médicos, farmacéutico, abogado, notario, etc., que comprenden la necesidad de trabajar por los intereses generales de la familia, y colaboran generosamente. Y, también, algunos industriales de cierta posición económica.

—¿Qué cuota pagaban los asociados al principio y cuál es la actual?

—Al principio, una cuota mínima de 10 ptas. al mes; pero la mayoría pagaba 25; hoy es de 50 ptas. y hay quien paga hasta 200 ptas. Muy pocos, naturalmente.

—¿Cuántos son los asociados?
—Actualmente, 300.

—¿Se supone que irán engrosándola aún más?
—Así lo creemos y así sucede.

—En rigor, ¿Qué finalidad es la que la Asociación persigue?

—Tres, fundamentalmente. Una, la defensa de los intereses generales de la Familia, innecesario de mencionar por sabido de todos; otra, una finalidad mentalizadora o educadora; es decir, la de despertar en Isla Cristina el interés por los problemas familiares; si este interés no existe, nadie se preocupa de defenderlos. Esto lo pretendemos mediante los actos culturales y formativos e incluso con las Asambleas Generales.

Y una tercera, la de conseguir poder presentar candidatos para la elección de concejales o representantes de Instituciones, que tengan relación con los intereses de la Familia. Es de absoluta necesidad que haya hombres con vocación familiarista, al margen de lo político, ni con sumisión a personas o intereses bastardos o egoístas. Hombres que estén dispuestos a defender a la Familia. En esto hemos tenido sorpresas muy de lamentar y decepcionantes.

La Asociación nuestra no está politizada; consideraría un fraude seguir este camino. Queremos y luchamos por defender los intereses familiares, sin desear recompensas y sin pretender satisfacer vanidades o servir a nada ni a nadie que no siga este camino. Lo contrario lo consideramos deslealtad y sería aprovecharse de un cauce que no ha sido creado desde el principio con esa finalidad. Claro que para esto es necesario: ser idealistas, y algo valientes, porque se lucha con riesgo, porque riesgo es lucha por la verdad y la justicia y porque generalmente los intereses generales están en pugna con los intereses privados de personas o de grupos.

--¿Cómo, bajo qué fórmula magistral consiguieron todo esto, pues nos imaginamos que debe de ser la base fundamental para que una Asociación de este tipo exista y aún pueda subsistir en el futuro?

Sabíamos que, en efecto, era necesario ofrecer a los que depositan en nosotros su confianza algo tangible de que se pudiera disponer, ver y usar, y por ello tuvimos que ingeniarnos para conseguir el local y sus instalaciones. Pero, luego, todo parece como el huevo de Colón, aunque en el fondo lo que existe no es tan fácil humanamente, pues hubo de posponerse lo que pudo ser un negocio particular en beneficio de la Asociación. Se me cedió un solar, a cambio de una vivienda, y aprovechamos entonces convenir con un contratista nos hiciese la vivienda y el local de la Asociación, en toda la planta baja a cambio de 740.628 pesetas. Un crédito hipotecario con la Caja Provincial de Ahorros, de 600.000 ptas., pagadero en diez años a 91.444,72 ptas anuales; 100.000 ptas. que entregamos al contratista en efectivo, y 40.628 ptas., que aún le debemos, fue el milagro.

Recibimos ayuda económica del Ayuntamiento, de la Delegación Nacional de la Familia y del Patronato para mejora de la vivienda rural. Recibimos, también, donativos de particulares. Los proyectos para la construcción los debemos a la Secretaría General del Movimiento.

El mobiliario requirió créditos de dos directivos, uno de 125.000 pesetas de don José Martín Columé, y otro, de 100.000 ptas., del Presidente, que también se deben.

--¿Quiere resumirnos brevemente su historial y sus actividades?

—Damos gran importancia a la cultura; colaboramos por conseguir un Instituto Nacional de Bachillerato, que se creó; ahora intentamos un Centro de Formación Profesional; nos hemos hecho cargo de una guardería infantil, Jardín de Infancia de 30 alumnos, en colaboración con dos Hermanas Dominicas, de acendrado celo apostólico; colaboramos con la Corporación Municipal y Consejo Local del Movimiento en la consecución de un Polideportivo y Casa de la Juventud. Prestamos nuestra adhesión al problema marisquero y colaboramos con los mariscadores; y pretendemos la creación ahora de un centro preescolar de 200 alumnos.

Asimismo, hemos organizado numerosos actos culturales y formativos, en uno de los cuales contamos con la valiosa colaboración de usted; tratamos de culturizar nuestras Fiestas Típicas de Invierno. Usted nos habló de las de Cádiz y hubo una exposición interesante de diapositivas de ambas fiestas.

Luchamos por paliar el problema de la Moralidad Pública, que en nuestra ciudad es muy grave.

--¿Satisfecho de la labor realizada? ¿Qué desea para la Asociación en el futuro?

—Cuando se trabaja, impulsado por un ideal, en este caso el que nace de nuestra vocación familiarista, nunca se está satisfecho, y menos aún cuando para realizar un trabajo más continuado y eficiente se necesitaría compartirlo con las ocupaciones profesionales, que nos absorben la mayor parte del tiempo. Desearíamos que los isleños valorasen la enorme importancia de la solidaridad; la de los problemas familiares, y que, con un sentido de cariño y responsabilidad, se prestasen a vitalizar nuestra Asociación, la cual ya merece en los Organismos Provinciales de un prestigio, que nos conviene no sólo conservar, sino mejorar ante los ojos de los demás, pues todo ello redundaría en beneficio de Isla Cristina.

F. RODRIGUEZ

NOSTALGIAS



Hace cinco años no más, Isla Cristina tenía una pequeña masa coral, ciertamente magnífica, que podía haber sido el embrión de una empresa de mayores vuelos, porque aquí hay musicalidad, finura y sentido artístico para las cosas. Lamentablemente, se dejó perder. Y, lo que decimos: ¿No podría volverse por sus fueros?

Cafetería Isla Cristina

Francos Rodríguez, 9

Teléfono, 4501014 MADRID

FONOVISION

JOSE ANTONIO OLIAS CANELA

SERVICIO TECNICO DE RADIO Y TV.

Avenida Angel Pérez, 47 - Teléfono, 330293

Isla Cristina

Cofradía Sindical de Pescadores

Virgen del Carmen

Teléfono, 331466 Isla Cristina

EL TREBOL

Club - Sala de Fiestas

La discoteca preferida de la juventud

I C LAVANDERIA Y SUPERLIMPIEZA EN SECO

Tren de planchado totalmente automático.
Especialidad en limpieza de ante, alfombras y teñido de cuero.

GARANTIA - RAPIDEZ

Servicio esmerado

Central: Avda. José Antonio, 27
Teléfono, 330786 **Isla Cristina**

Puntos de recogida en toda la provincia

ELECTRO-AUTO

A. SIMOES

Reparaciones eléctricas y mecánica del automóvil

Instalaciones en buques pesqueros

Servicio FEMSA N.º 1376

29 de Julio, 29 - Teléf. 331140 **Isla Cristina**

Vda. de MIGUEL GONZALEZ FERNANDEZ

Exportador de pescados y mariscos

Apartado Correos, 48

Teléfonos, 330341 - 330147 **Isla Cristina**

IPESSA

"Isleña de Pesca y Salazón"

Industria de sardinas saladas y prensadas

Muelle Ribera, s/n. Teléfonos, 331458 - 331454

Isla Cristina

Salvador Botello Martín

Exportador de Mariscos

Mácula, 17
Teléfono, 331592 **Isla Cristina**

GILDA

Confecciones
para Señoras, Caballeros y Niños

Gran Vía y Jesús del Gran Poder, 148 - **Isla Cristina**

Residencia

HOSTAL MATY

TODO CONFORT

Catalanes, 7 - Teléf. 331599 **Isla Cristina**

Bar Paquito

Tapas variadas - Especialidad en cocina

Barriada del Carmen, 1
Teléfono, 330083 **Isla Cristina**

Manuel Jesús Colume Canela

Depositario de "CAMPO VIEJO"

Gran Vía, 48 - Teléfs. 330996 - 331195 **Isla Cristina**

Talleres Castilla

Reparación de automóviles

29 de Julio, 1 - Teléfono, 330192 **Isla Cristina**

Bar-Restaurante

ACOSTA

Especialidad en mariscos y pescados

Pl. del Caudillo, 13 - Teléf. 330002 **Isla Cristina**

Matías Cabot Castillo

Almacén de Materiales de Contrucción y Saneamiento

Almacén: Muelle Ribera, 29 - Teléf. 330738
Exposición: "MAYEN" Manuel Siurot, 2 **Isla Cristina**

FCO. E. APONTE BASILIO

Distribuidor de la Casera, Schwepps, Solares y vino Oliveros, Lejía 3 Sietes y Leche Clesa

Gran vía, 19 - Teléf. 330543 - **Isla Cristina**

José García Abreu

Taller de Electricidad

P. Mirabent, 5 - Teléf. 330335 **Isla Cristina**

Juan Fernández Ceada

Redes y Cabos
Venta al por mayor

Dique Seco **Huelva** — Pescadería **Isla Cristina**

IMPRENTA

Artes Gráficas

Isla Cristina

Snack Bar

GOLDEN

Hacia una democracia

Avda. España, 8 **Isla Cristina**

Droguería García

FERRETERIA

Avda. José Antonio, 8
Teléfono, 330863 **Isla Cristina**

Fco. Pereira López

Agente Comercial Colegiado

Dr. Fleming, 40 - Teléf. 331096 **Isla Cristina**

Bar-Restaurante

PEPIN

Playa del Caimán **Isla Cristina**



Por su orden: "Los viejos verdes", "Los parisinos", "Los acordeonistas de Paris", "Los chóferes veteranos", "Los zánganos", "Los bastones de caramelo", "Los pícaros traviesos", "Los fígaros", y " Sabor Carioca". La otra agrupación que falta, no presentada a concurso, "Mosaico de carnaval", figura en la entrevista correspondiente.